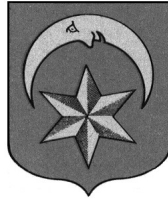


**GEMEINDE TRAMIN
AN DER WEINSTRASSE**

Autonome Provinz Bozen
I-39040 Tramin (BZ) - Rathausplatz 11
Steuernummer 80011130210
Tel. 0471 864400
Fax 0471 860848
e-mail: info@gemeinde.tramin.bz.it
zertifizierte e-mail: tramin.termeno@legalmail.it
www.gemeinde.tramin.bz.it



**COMUNE DI TERMENO
SULLA STRADA DEL VINO**

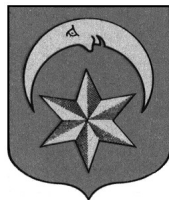
Provincia Autonoma di Bolzano
I-39040 Termeno (BZ) - Piazza del Municipio 11
codice fiscale 80011130210
Tel. 0471 864400
Fax 0471 860848
e-mail: info@comune.termeno.bz.it
e-mail certificata: tramin.termeno@legalmail.it
www.comune.termeno.bz.it

Tramin/Termeno, den/li 09.09.2024
D3 1181

KUNDMACHUNG Der Bürgermeister	AVVISO Il Sindaco
<p>gibt im Sinne des Art. 2 der Verordnung für den Zugang zu den Wohnungen mit dem Dienst „Begleitetes Wohnen“ für Seniorinnen und Senioren im Alten- und Pflegeheim St. Anna bekannt, dass folgende Wohnungen im Alten- und Pflegeheim St. Anna Tramin mit dem Dienst „Begleitetes Wohnen“ frei sind:</p> <ul style="list-style-type: none">- eine Wohnung für eine Person;- eine Wohnung für zwei Personen;	<p>rende noto, ai sensi dell'art. 2 del regolamento per l'accesso agli appartamenti con il servizio "accompagnamento abitativo" per anziani nella Casa di riposo e di degenza S. Anna, che presso la Casa di riposo S. Anna Termeno sono liberi le seguenti appartamenti con il servizio "accompagnamento abitativo":</p> <ul style="list-style-type: none">- un appartamento per una persona;- un appartamento per due persone;
<p>Die Zuweisung der Wohnungen erfolgt im Sinne der ob genannten Verordnung (https://www.gemeinde.tramin.bz.it/de/Verwaltung/Dokumente/Begleitetes Wohnen fuer Seniorinnen und Senioren im Alt en- und Pflegeheim St Anna - Zugang zu den Wohnungen) und aufgrund der folgenden Kriterien:</p> <ul style="list-style-type: none">- Alter;- Pflege und Betreuungsbedarf;- soziales Umfeld, Infrastruktur, Netzwerk (z.B. Zwangsräumung, Unbewohnbarkeit oder Überfüllung der Wohnung usw.);- Vorhandensein architektonischer Hindernisse, die sich auf einen normalen Lebenslauf auswirken;- Dauer der Ansässigkeit.	<p>L'assegnazione degli appartamenti avviene ai sensi del sopra citato regolamento (https://www.gemeinde.tramin.bz.it/it/Amministrazione/Documenti e dati/ Accompagnamento abitativo per anziani nella casa di riposo e di degenza S Anna - accesso agli appartamenti) e secondo i seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none">- età;- fabbisogno di assistenza e cura;- ambiente sociale, infrastruttura, rete (p.e. sfratto, inabitabilità o sovraffollamento dell'appartamento ecc.),- presenza di barriere architettoniche che limitino la normale vita di relazione;- anzianità di residenza.
<p>Interessierte können innerhalb</p>	<p>Gli interessati possono presentare la relativa domanda entro</p>
<p>31.10.2024 um 12:00 Uhr</p>	<p>31.10.2024 alle ore 12:00</p>

**GEMEINDE TRAMIN
AN DER WEINSTRASSE**

Autonome Provinz Bozen
I-39040 Tramin (BZ) - Rathausplatz 11
Steuernummer 80011130210
Tel. 0471 864400
Fax 0471 860848
e-mail: info@gemeinde.tramin.bz.it
zertifizierte e-mail: tramin.termeno@legalmail.it
www.gemeinde.tramin.bz.it



**COMUNE DI TERMENO
SULLA STRADA DEL VINO**

Provincia Autonoma di Bolzano
I-39040 Termeno (BZ) - Piazza del Municipio 11
codice fiscale 80011130210
Tel. 0471 864400
Fax 0471 860848
e-mail: info@comune.termeno.bz.it
e-mail certificata: tramin.termeno@legalmail.it
www.comune.termeno.bz.it

beim Sekretariat der Gemeinde Tramin a.d.W. das diesbezügliche Ansuchen einreichen.	presso l'ufficio di segreteria del Comune di Termeno s.s.d.V.
Das Gesuch ist gemäß Gesuchsvorlage , welche von der Gemeindeverwaltung vorbereitet wurde, abzufassen.	La domanda è da formulare in base al modulo di richiesta redatto dall'amministrazione comunale.
Die Gesuchsvorlage kann im Sekretariat der Gemeinde Tramin a.d.W bei Sigrid Joppi (0471/864412) während der Amtsstunden abgeholt oder mittels E-mail: info@gemeinde.tramin.bz.it angefordert werden.	Il modulo può essere ritirato presso l'ufficio di segreteria (sig.ra. Sigrid Joppi - 0471/864412) durante l'orario d'ufficio oppure richiesto via e-mail: info@comune.termeno.bz.it
Die Gesuchsvorlage wurde auch auf der Homepage der Gemeinde Tramin a.d.W. veröffentlicht.	Il modulo è stato pubblicato anche sul sito internet del Comune di Termeno s.s.d.V.
DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO - Wolfgang Oberhofer -	

Anlage/Allegato:

- Ansuchen um Zuweisung einer Wohnung mit dem Dienst „Begleitetes Wohnen“ für Seniorinnen und Senioren im Alten- und Pflegeheim St. Anna“ / Domanda di assegnazione di un appartamento con il servizio „accompagnamento abitativo per anziani nella Casa di riposo e degenza St. Anna